

BIO I 90.046/12,5

ATALANTA

Zeitschrift der „Deutschen Forschungszentrale für Schmetterlingswanderungen“
herausgegeben von der Gesellschaft zur Förderung der Erforschung von Insekten-
wanderungen e.V., München. - Schriftleitung: U. Eitschberger, Humboldtstraße 13,
D-8671 Marktleuthen. - Druck: Schmitt + Meyer, D-8700 Würzburg, Ludwigskai 28a

12. Band, Heft 5

ISSN 0171-0079

Dezember 1981

Dr. C.B. WILLIAMS 1889–1981

Im Alter von 91 Jahren verstarb am 12. Juli 1981 Dr. C.B. WILLIAMS, Ehrenmitglied der DFZS, in seinem Haus in Kirkcudbright/Scotland. Der Tod kam leise, so daß WILLIAMS friedlich, durch das hohe Alter geschwächt, entschlief.

WILLIAMS hinterläßt seiner Frau und seinen drei Söhnen ein großes, geordnetes Lebenswerk, das durch den Erfolg geprägt war. Leider kam er nicht mehr zur Vollendung seiner geplanten, zusammenfassenden Arbeit über die Wanderungen des Distelfalters *C. cardui*.

Über die Lebensstationen des Verstorbenen, sowie alle seine Publikationen, wurde bereits in Atalanta 11: 237-254 berichtet, worüber sich WILLIAMS dankbar und glücklich zeigte, konnte er doch miterleben, daß seine Arbeit nicht in Vergessenheit gerät.

ULF EITSCHBERGER

Jahresbericht 1980 der Deutschen Forschungszentrale für Schmetterlingswanderungen

Dieser Jahresbericht soll in Erinnerung unserem verstorbenen Ehrenmitglied, Herrn Dr. C.B. WILLIAMS gewidmet sein.

Insgesamt konnten die Meldekarten von 120 aktiv mitarbeitenden Mitgliedern für den vorliegenden Jahresbericht ausgewertet werden. Trotz der schlechten Saison von 1980 und der damit einhergehenden Verminderung der Beobachtungsmöglichkeiten, konnte ein weiterer ansprechender Beitrag zur Insektenmigration erstellt werden. Wurden bei einigen Arten kaum Wanderbewegungen registriert (z.B. bei den Binnenwanderern 1. Ordnung), so war die Wanderaktivität beim Distelfalter erstaunlich groß.